

**МЕМОРАНДУМ  
ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ,  
ПАРТНЕРСТВО І СПІВПРАЦЮ**

**між**

**Перещепинською міською радою та  
муніципалітетом Капачі,**

**Італійська Республіка**

м. Рим «09» 07 2025

Перещепинська міська рада, Україна та Муніципалітет Капачі, Італійська Республіка, та і надалі іменуються Сторони, а кожна окремо – Сторона, усвідомлюючи важливість взаєморозуміння, партнерства і співпраці між муніципалітетами, з метою стратегічного розвитку та успішної реалізації проектів й програм в економічній, соціальній, культурній сферах домовились про наступне.

**1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**

1.1. Меморандум про взаєморозуміння, партнерство і співпрацю між Перещепинською міською радою, Україна, та Муніципалітетом Капачі, Італійська Республіка (далі – Меморандум) визначає відносини та напрямки співпраці між Сторонами у розвитку адміністративних територій.

1.2. Мета Меморандуму – об'єднати зусилля Сторін щодо покращення рівня життєздатності територіальних громад, забезпечення їх стійкого економічного, соціального та культурного розвитку.

1.3. Предметом цього Меморандуму є спільна діяльність Сторін та координація зусиль для

**MEMORANDUM  
DI INTESA, PARTENARIATO E  
COOPERAZIONE**

**tra il**

**Consiglio comunale di Pereshchepyno e il  
comune di Capaci,**

**Repubblica Italiana**

Città di Roma «09» 07 2025

Consiglio comunale di Pereshchepino, Ucraina e Comune di Capaci, Repubblica Italiana, di seguito congiuntamente denominate le Parti, e ciascuna separatamente la Parte, consapevoli dell'importanza del mutuo intendimento, del partenariato e della cooperazione tra i comuni, con l'obiettivo dello sviluppo strategico e della realizzazione efficace di progetti e programmi nei settori economico, sociale e culturale, hanno convenuto quanto segue.

**1. DISPOSIZIONI GENERALI**

1.1. Il Memorandum di intesa, di partenariato e cooperazione tra il Consiglio Comunale di Pereschepyn, Ucraina, e il Comune di Capaci, Repubblica Italiana (di seguito - Memorandum) definisce le relazioni e le direzioni di cooperazione tra le Parti nello sviluppo dei territori amministrativi.

1.2. L'obiettivo del Memorandum è unire gli sforzi delle Parti al fine di migliorare il livello di vitalità delle comunità territoriali, garantendo il loro sviluppo economico, sociale e culturale sostenibile.

1.3. Oggetto del presente Memorandum è la cooperazione congiunta tra le Parti e il

досягнення мети Меморандуму, що здійснюється у форматі розробки та реалізації спільних проєктів й програм, проведення заходів та активностей на умовах в межах, встановлених цим Меморандумом.

1.4. Цей Меморандум складений відповідно до чинного законодавства Італійської Республіки і України та інших нормативних актів.

## **2. НАПРЯМКИ СПІВРОБІТНИЦТВА СТОРИН**

2.1. Для досягнення мети Меморандуму Сторони в межах своїх повноважень та компетенцій співпрацюють у різних напрямках, в тому числі:

2.1.1. Реалізація спільних завдань з розвитку:

- здійснення заходів для створення умов з підвищення рівня конкурентоспроможності територіальних громад (учасників цього Меморандуму);
- сприяння розвитку сфери культури, освіти, збереження культурної спадщини, соціального захисту, в тому числі у напрямку психологічної реабілітації дітей Перещепинської міської територіальної громади, постраждалих від російської військової агресії;
- обмін інформацією про плани діяльності та проєкти і програми в межах Меморандуму;
- спільна участь у конкурсах проєктів міжнародної технічної допомоги, програм транскордонного

coordinamento degli sforzi per il raggiungimento dei suoi obiettivi, attraverso l'elaborazione e l'attuazione di progetti e programmi comuni, nonché lo svolgimento di attività ed eventi secondo le modalità e nei limiti stabiliti dal presente Memorandum.

1.4. Il presente Memorandum è redatto in conformità con la legislazione vigente della Repubblica Italiana e dell'Ucraina, nonché con le altre normative applicabili.

## **2. AMBITI DI COOPERAZIONE TRA LE PARTI**

2.1. Al fine di raggiungere gli obiettivi del Memorandum, le Parti, nei limiti delle rispettive competenze e responsabilità, collaborano in diversi ambiti, tra cui:

2.1.1. Attuazione di obiettivi comuni di sviluppo:

- l'attuazione di misure volte a creare le condizioni per aumentare il livello di competitività delle comunità territoriali (firmatarie del presente Memorandum);
- promozione dello sviluppo dei settori della cultura, dell'istruzione, della conservazione del patrimonio culturale, della protezione sociale, compresa la riabilitazione psicologica dei bambini della Comunità Territoriale Municipale di Pereshchepyne colpiti dall'aggressione militare russa;
- scambio di informazioni sui piani operativi, progetti e programmi nell'ambito del presente Memorandum;
- partecipazione congiunta a bandi per progetti di assistenza tecnica internazionale, programmi di

співробітництва та інших грантових програмах і проєктах;

2.1.2. Організація спільних заходів з обміну досвідом (проведення онлайн та офлайн конференцій, семінарів, тренінгів, круглих столів, зустрічей, прес-конференцій, форумів, зборів тощо);

2.1.3. Проведення спільних освітніх, соціальних, культурно-мистецьких заходів;

2.1.4. Співпраця з міжнародними, вітчизняними громадськими та благодійними організаціями і об'єднаннями, підприємствами, установами, органами державної влади та місцевого самоврядування всіх рівнів;

2.1.5. Визначення та задоволення потреб внутрішньо переміщених осіб, які проживають на адміністративних територіях Сторін, що є учасниками цього Меморандуму. Створення умов для розвитку потенціалу внутрішньо переміщених осіб, надання правової, психологічної, соціальної допомоги, адміністративних послуг із використанням сучасних інформаційних технологій (при наявності таких обставин);

2.2. Перелік заходів та напрямків співробітництва не є вичерпним і відповідно до чинного законодавства може розширюватися (після погодження Сторонами).

### **3. ВЗАЄМНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ТА ПРАВА СТОРИН**

3.1. З метою належного виконання Меморандуму Сторони зобов'язуються:

cooperazione transfrontaliera e altri programmi e progetti finanziati da sovvenzioni;

2.1.2. Organizzazione di eventi congiunti per lo scambio di esperienze (conferenze online e in presenza, seminari, corsi di formazione, tavole rotonde, incontri, conferenze stampa, forum, assemblee, ecc.);

2.1.3. Realizzazione di attività educative, sociali e culturali-artistiche congiunte;

2.1.4. Collaborazione con organizzazioni internazionali e nazionali, associazioni della società civile, enti di beneficenza, imprese, istituzioni, autorità pubbliche e autorità locali di tutti i livelli;

2.1.5. Identificazione e soddisfacimento dei bisogni delle persone sfollate internamente residenti nei territori amministrativi delle Parti firmatarie del Memorandum. Creazione di condizioni favorevoli allo sviluppo del loro potenziale, fornitura di assistenza legale, psicologica e sociale, nonché di servizi amministrativi attraverso l'uso di tecnologie informatiche moderne (ove applicabile);

2.2. L'elenco delle attività e degli ambiti di cooperazione non è esaustivo e può essere ampliato, nel rispetto della legislazione vigente, previo accordo tra le Parti.

### **3. OBBLIGHI E DIRITTI RECIPROCI DELLE PARTI**

3.1. Al fine di garantire la corretta attuazione del presente Memorandum, le Parti si impegnano a:

3.1.1. Всебічно сприяти реалізації Меморандуму в межах своєї компетенції;

3.1.2. Надавати на прохання інформацію про стан реалізації напрямків співпраці, окреслених Меморандумом, здійснювати обмін відповідною інформацією та найкращими практиками, набутими при реалізації цілей та завдань Меморандуму;

3.1.3. Координувати дії в межах Меморандуму, інформувати іншу сторону про здійснені та/або заплановані у рамках реалізації Меморандуму заходи;

3.1.4. Забезпечувати захист персональної інформації про осіб, що стала відома у зв'язку з реалізацією Меморандуму;

3.1.5. Дотримуватися вимог чинного законодавства Італійської Республіки і України при реалізації мети Меморандуму та утримуватися від дій, що можуть заподіяти будь-яку шкоду іншій Стороні.

3.2. Сторони мають право:

3.2.1. У межах дії Меморандуму обмінюватися наявною у розпорядженні Сторін інформацією з питань реалізації його положень та з інших питань;

3.2.2. Обирати способи реалізації спільних заходів за погодженням між Сторонами, якщо це не суперечать умовам Меморандуму та чинному законодавству України;

3.2.3. Вільно користуватися інформацією, отриманою в межах реалізації Меморандуму, зокрема поширювати її на власних інформаційних ресурсах;

3.1.1. Promuovere pienamente l'attuazione del Memorandum nell'ambito delle rispettive competenze;

3.1.2. Fornire, su richiesta, informazioni sullo stato di attuazione delle aree di cooperazione delineate nel Memorandum, nonché scambiarsi informazioni pertinenti e buone pratiche acquisite nel perseguimento degli obiettivi del Memorandum;

3.1.3. Coordinare le azioni nell'ambito del Memorandum e informare l'altra Parte in merito alle attività svolte e/o pianificate nel quadro della sua attuazione;

3.1.4. Garantire la protezione dei dati personali delle persone le cui informazioni siano state acquisite nell'ambito dell'attuazione del Memorandum;

3.1.5. Rispettare la legislazione vigente della Repubblica Italiana e dell'Ucraina nell'attuazione del Memorandum e astenersi da qualsiasi azione che possa arrecare danno all'altra Parte.

3.2. Le Parti hanno il diritto di:

3.2.1. Scambiarsi, nell'ambito del Memorandum, le informazioni in loro possesso relative all'attuazione delle sue disposizioni e ad altre questioni;

3.2.2. Scegliere, di comune accordo, le modalità di attuazione delle attività congiunte, purché non contrastino con le disposizioni del Memorandum e con la legislazione vigente dell'Ucraina;

3.2.3. Utilizzare liberamente le informazioni ottenute nell'ambito dell'attuazione del Memorandum, compresa la loro diffusione attraverso i propri canali informativi;

3.2.4. Сторони мають інші права, що не суперечать вимогам чинного законодавства і цього Меморандуму.

#### **4. ІНШІ УМОВИ**

4.1. Будь-яка діяльність в рамках цього Меморандуму на територіях Сторін регулюється чинним законодавством Італійської Республіки і України.

4.2. З питань виконання положень Меморандуму Сторони взаємодіють через уповноважених представників, які делегуються ними для розгляду поточних питань та проведення спільних заходів.

4.3. Сторони домовляються, що умови Меморандуму не є конфіденційними та можуть надаватися заінтересованим іншим особам у разі необхідності.

4.4. Всі зміни та доповнення до Меморандуму оформлюються письмово та за згодою Сторін.

#### **5. ТЕРМІН ДІЇ МЕМОРАНДУМУ**

5.1. Меморандум укладається на невизначений термін та набирає чинності з дати його підписання Сторонами.

5.2. Кожна зі Сторін може відмовитися від виконання Меморандуму в будь-який час, повідомивши письмово про це інші Сторони.

5.3. У разі припинення дії цього Меморандуму заходи, що були розпочаті, але не завершені до дати його дії, продовжуються і завершуються згідно з умовами, що були раніше погоджені Сторонами, за винятком, якщо завершити ці заходи неможливо.

#### **6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ**

6.1. Цей Меморандум є документом, що визначає загальні напрямки співпраці та не

3.2.4. Esercitare altri diritti compatibili con la legislazione vigente e con il presente Memorandum.

#### **4. ALTRE CONDIZIONI**

4.1. Qualsiasi attività svolta nell'ambito del presente Memorandum nei territori delle Parti è regolata dalla legislazione vigente della Repubblica Italiana e dell'Ucraina.

4.2. Per l'attuazione delle disposizioni del Memorandum, le Parti cooperano attraverso rappresentanti autorizzati, delegati a esaminare questioni operative e organizzare attività congiunte.

4.3. Le Parti concordano che le condizioni del Memorandum non sono riservate e possono essere comunicate ad altri soggetti interessati, qualora necessario.

4.4. Tutte le modifiche e integrazioni al presente Memorandum devono essere effettuate per iscritto e previo accordo delle Parti.

#### **5. DURATA DEL MEMORANDUM**

5.1. Il presente Memorandum è stipulato a tempo indeterminato ed entra in vigore alla data della sua firma da parte delle Parti.

5.2. Ciascuna Parte può recedere dal Memorandum in qualsiasi momento, notificandolo per iscritto all'altra Parte.

5.3. In caso di cessazione del presente Memorandum, le attività già avviate ma non ancora concluse alla data della cessazione continueranno e saranno completate secondo le condizioni precedentemente concordate, salvo impossibilità di completarle.

#### **6. DISPOSIZIONI FINALI**

6.1. Il presente Memorandum definisce gli orientamenti generali della cooperazione e non crea obblighi giuridici o finanziari per le Parti.

створює юридичних чи фінансових зобов'язань для Сторін.

Даний Меморандум не стосується прав і зобов'язань Сторін щодо укладених договорів з третіми сторонами і не може служити перешкодою для виконання взятих зобов'язань.

6.2. Кожна Сторона має право співпрацювати з іншими установами, організаціями, інститутами громадянського суспільства та іншими юридичними особами з будь-яких питань, подібних тим, що передбачаються цим Меморандумом.

Жодне з положень цього Меморандуму не перешкоджатиме будь-якій із Сторін укласти інші угоди з іншими юридичними особами.

6.3. Всі суперечки відносно тлумачення і застосування положень цього Меморандуму будуть вирішуватись шляхом переговорів та консультацій між Сторонами.

6.4. Припинення дії Меморандуму набирає чинності через 30 календарних днів після отримання повідомлення відповідною Стороною.

6.5. Підписуючи Меморандум, Сторони визнають, що дотримання і реалізація його положень є гарантією виконання державної політики у сфері розвитку територіальних громад.

6.6. Меморандум скріплюється підписами уповноважених представників Сторін, їх печатками.

6.7. Зміни або доповнення до Меморандуму можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформлюється додатковими угодами до нього.

Esso non si applica ai diritti e obblighi delle Parti derivanti da contratti stipulati con terze parti e non costituisce un ostacolo all'adempimento degli obblighi assunti.

6.2. Ciascuna Parte ha il diritto di collaborare con altre istituzioni, organizzazioni, enti della società civile e persone giuridiche su questioni simili a quelle previste dal presente Memorandum.

Nessuna disposizione del presente Memorandum impedisce a una Parte di stipulare altri accordi con soggetti terzi.

6.3. Eventuali controversie relative all'interpretazione o all'applicazione delle disposizioni del presente Memorandum saranno risolte mediante negoziati e consultazioni tra le Parti.

6.4. La cessazione del Memorandum entra in vigore 30 (trenta) giorni di calendario dopo la ricezione della notifica da parte dell'altra Parte.

6.5. Con la firma del presente Memorandum, le Parti riconoscono che il rispetto e l'attuazione delle sue disposizioni rappresentano una garanzia per l'attuazione della politica statale nel campo dello sviluppo delle comunità territoriali.

6.6. Il Memorandum è firmato dai rappresentanti autorizzati delle Parti e convalidato dai rispettivi timbri ufficiali.

6.7. Eventuali modifiche o integrazioni al Memorandum possono essere apportate previo consenso reciproco delle Parti e formalizzate tramite accordi aggiuntivi.

Додаткові угоди до цього Меморандуму є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені в письмовій формі, підписані Сторонами та скріплені їх печатками.

6.8. Меморандум укладено при повному розумінні Сторонами його умов та термінології італійською і українською мовами на 8 сторінках (по одному примірнику для кожної зі Сторін).

6.9. До цього Меморандуму можуть долучитися територіальні громади України та інші муніципалітети будь-якої країни Європейського Союзу та світу, які підтримують його умови та положення.

## 7. ПІДПИСИ СТОРІН

Мер міста Капачі, Італійська Республіка

  
Pietro RUCCIO

Перещепинський міський голова, Україна

  
Ярослав ЦВІРКУН

Tali accordi aggiuntivi costituiscono parte integrante del presente Memorandum e avranno valore legale qualora redatti per iscritto, firmati dalle Parti e convalidati dai rispettivi timbri.

6.8. Il presente Memorandum è redatto con piena comprensione da parte delle Parti dei suoi termini e contenuti, in lingua italiana e ucraina, in 8 pagine (una copia per ciascuna Parte).

6.9. Al presente Memorandum possono aderire le comunità territoriali dell'Ucraina e gli altri municipi di qualsiasi Paese dell'Unione Europea e del mondo che ne condividano i termini e le disposizioni.

## 7. FIRME DELLE PARTI

Il Sindaco della Città di Capaci, Repubblica Italiana

  
Pietro RUCCIO

Il Sindaco della Città di Pereshchepyne, Ucraina

  
Iaroslav TSVIRKUN

Proposta dell'Area I° n. <u>13</u> <u>08-07-2021</u>		reg. n. 129 del 08-07-2021
---	---	----------------------------

**COMUNE DI CAPACI**  
**CITTÀ METROPOLITANA DI PALERMO**  
 Originale di deliberazione della Giunta Municipale

N° <u>127</u> del Reg. Data <u>08-07-2021</u>	<b>OGGETTO</b>	APPROVAZIONE DEL MEMORANDUM DI INTESA, PARTENIERATO E COOPERAZIONE TRA IL COMUNE DI CAPACI E LA COMUNITA' TERRITORIALE MUNICIPALE DI PERESHCHEPYNE - UCRAINA
Parte Riservata all'Area II Bilancio 2025  ATTO n. _____ Missione _____ Programma _____ Titolo _____ Macroaggregato _____ Capitolo _____ Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria Il Responsabile dell'Area Finanziaria (Rag. Francesco Paolo Di Maggio) _____		<b>NOTE</b>

L'anno duemilaventicinque, il giorno 04, del mese di Luglio, alle ore 13,00, nella Sala delle adunanze del Comune di Capaci, si è riunita la Giunta Municipale con l'intervento dei signori:

	Pres. Ass.	
1) Presidente Pietro Puccio	X	
2) Componente Giusto Baiamonte	X	
3) Componente Girolamo Billante	X	
4) Componente Domenico Caruso		X
5) Componente Vincenza Giambona	X	
6) Componente Erasmo Vassallo	X	

Presiede il Sindaco Pietro Puccio, partecipa il Segretario Generale, D.ssa Susanna Pignatello

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la riunione ed invita a deliberare sulla seguente proposta.

Il Responsabile del procedimento di cui all'art. 5 della L. R. 30/04/91 n. 10, ai sensi dell'art. 2 della medesima legge, su disposizione del Sindaco Pietro Puccio, propone l'adozione della presente proposta di Deliberazione avente ad oggetto: **"APPROVAZIONE DEL MEMORANDUM DI INTESA, PARTENIERATO E COOPERAZIONE TRA IL COMUNE DI CAPACI E LA COMUNITA' TERRITORIALE MUNICIPALE DI PERESHCHEPYNE - UCRAINA"**

Considerata l'importanza del partenariato e della cooperazione tra i Comuni, con l'obiettivo dello sviluppo strategico e della realizzazione efficace di progetti e programmi nei settori economico, sociale e culturale;

Dato atto che il gemellaggio si presenta come lo strumento fondamentale per favorire le relazioni istituzionali, commerciali e culturali tra città di Paesi diversi, in quanto esperienza di incontro, conoscenza, dialogo, condivisione della propria storia e del proprio futuro;

Ritenuto, altresì, che attraverso i rapporti d'amicizia tra Enti locali italiani e stranieri cresca la conoscenza e la solidarietà tra i popoli;

Esaminato l'unito memorandum di intesa tra il Comune di Capaci e la Comunità Territoriale Municipale di Pereshchepyne, Ucraina;

Ritenuto di approvare e condividere l'unito memorandum di intesa;

Dato atto che la sottoscrizione dell'accordo avverrà previa deliberazione del Consiglio comunale ed acquisizione dei prescritti nulla osta e comunicazione agli Enti competenti;

VISTO:

- ❖ il "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali" approvato con decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267;
- ❖ l'Ordinamento Amministrativo EE.LL. vigente in Sicilia;
- ❖ il bilancio dell'Ente;
- ❖ lo Statuto Comunale;

Per quanto esposto nelle Premesse:

#### PROPONE DI DELIBERARE

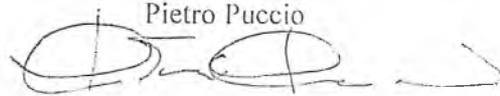
**di approvare** l'allegato memorandum di intesa tra il Comune di Capaci e la Comunità Territoriale Municipale di Pereshchepyne, Ucraina;

**Dare atto** che la sottoscrizione dell'accordo avverrà previa deliberazione del Consiglio comunale ed acquisizione dei prescritti nulla osta e comunicazione agli Enti competenti;

IL PROPONENTE

Il Sindaco

Pietro Puccio



**MEMORANDUM**  
**DI INTESA, PARTENARIATO E COOPERAZIONE**  
**tra il Comune di Capaci, Repubblica Italiana, e**  
**la Comunità Territoriale Municipale di Pereshchepyne**

Il Comune di **Capaci** della Repubblica Italiana ed il Comune di **Pereshchepyne** dell'Ucraina, di seguito denominati le Parti

Premessa l'importanza del partenariato e della cooperazione tra i Comuni, con l'obiettivo dello sviluppo strategico e della realizzazione efficace di progetti e programmi nei settori economico, sociale e culturale;

Considerato che occorre definire le relazioni e gli ambiti di cooperazione tra le Parti nello sviluppo dei rispettivi territori amministrativi e che l'obiettivo del presente Memorandum è unire gli sforzi delle Parti al fine di migliorare il livello di vitalità delle comunità territoriali, garantendo il loro sviluppo economico, sociale e culturale sostenibile mediante la cooperazione congiunta tra le Parti e il coordinamento degli sforzi per il raggiungimento dei suoi obiettivi, attraverso l'elaborazione e l'attuazione di progetti e programmi comuni, nonché lo svolgimento di attività ed eventi secondo le modalità e nei limiti stabiliti dal presente Memorandum

Nell'ambito delle proprie competenze, le Parti convengono quanto segue:

**Articolo 1**  
*(Obiettivi e Finalità)*

Al fine di raggiungere gli obiettivi del Memorandum, le Parti, nei limiti delle rispettive competenze e responsabilità, collaborano in diversi ambiti, tra cui:

Attuazione di obiettivi comuni di sviluppo:

- l'attuazione di misure volte a creare le condizioni per aumentare il livello di competitività delle comunità territoriali (firmatarie del presente Memorandum);
- scambio di informazioni sui piani operativi, progetti e programmi nell'ambito del presente Memorandum;
- partecipazione congiunta a bandi per progetti di assistenza tecnica internazionale, programmi di cooperazione transfrontaliera e altri programmi e progetti finanziati da sovvenzioni;
- Organizzazione di eventi congiunti per lo scambio di esperienze (conferenze online e in presenza, seminari, corsi di formazione, tavole rotonde, incontri, conferenze stampa, forum, assemblee, ecc.);

- Realizzazione di attività educative, sociali e culturali-artistiche congiunte;
- Collaborazione con organizzazioni internazionali e nazionali, associazioni della società civile, enti di beneficenza, imprese, istituzioni, autorità pubbliche e autorità locali di tutti i livelli;
- Identificazione e soddisfacimento dei bisogni delle persone sfollate internamente residenti nei territori amministrativi delle Parti firmatarie del Memorandum. Creazione di condizioni favorevoli allo sviluppo del loro potenziale, fornitura di assistenza legale, psicologica e sociale, nonché di servizi amministrativi attraverso l'uso di tecnologie informatiche moderne (ove applicabile);
- L'elenco delle attività e degli ambiti di cooperazione non è esaustivo e può essere ampliato, nel rispetto della legislazione vigente, previo accordo tra le Parti.

## **Articolo 2**

*(Clausola di invarianza normativa)*

Il presente Memorandum di intesa sarà attuato nel rispetto delle legislazioni italiana e ucraina nonché del diritto internazionale applicabile e, per la Parte italiana, degli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

## **Articolo 3**

*(Attività di collaborazione)*

Sono oggetto di collaborazione le attività di mero rilievo internazionale di cui all'Articolo 2 del DPR 31.03.1994, quali, a titolo esemplificativo le seguenti:

a) studio e informazione su problemi vari; scambio di notizie e di esperienze sulla rispettiva disciplina normativa o amministrativa; partecipazione a conferenze, tavole rotonde, seminari; rapporti conseguenti ad accordi o forme associative finalizzati alla collaborazione interregionale transfrontaliera;

b) visite di cortesia nell'area extraeuropea, gemellaggi, enunciazione di principi e di intenti volti alla realizzazione di forme di consultazione e di collaborazione da attuare mediante l'esercizio unilaterale delle proprie competenze; formulazione di proposte e prospettazione di problemi di comune interesse, contatti con le comunità regionali all'estero ai fini della informazione sulle normazioni delle rispettive regioni e della conservazione del patrimonio culturale d'origine.

Si rinvia al comma 2 del citato art. 2 DPR 31.03.1994 per il regime delle formalità da svolgere ai fini delle attività di cui al precedente punto b).

## **Articolo 4**

*(Clausola di neutralità finanziaria)*

Tutte le eventuali spese correlate alle attività previste o scaturenti dall'attuazione del presente Memorandum di intesa troveranno copertura, per la Parte italiana, nel bilancio del Comune di Capaci, senza generare oneri finanziari a carico dello Stato.

**Articolo 5**  
*(Informativa)*

Le Parti informeranno le Ambasciate competenti per territorio dei rispettivi Paesi sullo stato di avanzamento delle iniziative programmate in attuazione del presente Memorandum di intesa

**Articolo 6**  
*(Modifiche e Integrazioni)*

Eventuali modifiche o integrazioni al presente Memorandum di intesa potranno essere definite per iscritto previo consenso delle Parti e, per la Parte italiana, nel rispetto di procedure analoghe a quelle previste per l'autorizzazione del medesimo Memorandum.

**Articolo 7**  
*(Divergenze interpretative)*

Qualsiasi divergenza nell'interpretazione o nell'attuazione del presente Memorandum di intesa sarà risolta in via amichevole, mediante consultazioni dirette tra le Parti.

**Articolo 8**  
*(Efficacia e Durata)*

Il presente Memorandum di intesa acquista efficacia all'atto della firma e avrà una durata di sette anni.

Esso potrà essere rinnovato espressamente tra le Parti attraverso comunicazione scritta e nel rispetto delle procedure previste dai rispettivi ordinamenti nazionali.

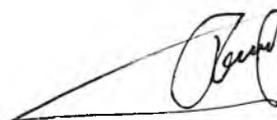
Ciascuna Parte potrà porre termine in qualsiasi momento all'efficacia del presente Memorandum di intesa tramite comunicazione scritta all'altra Parte.

Firmato a ..... il ..... in due originali, ciascuno nelle lingue italiana e ucraina, tutti i testi facenti ugualmente fede.

**FIRMA PARTE ITALIANA**  
*(qualifica)*



**FIRMA PARTE UCRAINA**  
*(qualifica)*



PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA

Vista la superiore proposta del responsabile del procedimento, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica, ai sensi della legge 142/1990, art. 53, come recepita dalla l.r. 48/1991.  
Capaci, li 29/12/2020

Il Responsabile dell'Area I°  
Antonia Roccella

PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE

Vista la superiore proposta del responsabile del procedimento, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile. .

Il Responsabile dell'Area II°  
Rag. Francesco Paolo Di Maggio

LA GIUNTA MUNICIPALE

Vista la superiore proposta di deliberazione, corredata dai pareri di regolarità tecnica e contabile resi favorevoli dai Responsabili di Area,

Con la seguente votazione ..... *unanime* ..... espressa per alzata di mano.

DELIBERA

Di approvare la proposta di deliberazione:

DELIBERA

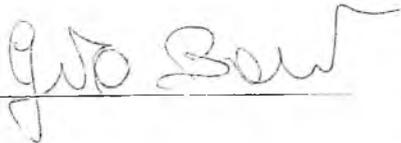
Con la seguente separata votazione **unanime**, espressa per alzata di mano, di dare all'atto immediata eseguibilità.

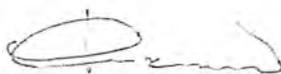
L'ASSESSORE ANZIANO

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE

(D.ssa Susanna Pignatello)







Copia conforme all'originale. in carta libera, per uso amministrativo.

Dal Municipio \_\_\_\_\_

IL SEGRETARIO GENERALE  
(D.ssa Susanna Pignatello)

### REFERTO DI PUBBLICAZIONE

N. Reg. pubbl. \_\_\_\_\_

Certifico io sottoscritto Segretario Generale, su conforme dichiarazione del Responsabile dell'Albo Pretorio, che copia del presente verbale viene pubblicato il giorno \_\_\_\_\_ all'Albo Pretorio, ove rimarrà esposta per 15 giorni consecutivi.

Il Responsabile dell'Albo Pretorio

IL SEGRETARIO GENERALE  
(D.ssa Susanna Pignatello)

Il sottoscritto Segretario Generale, visti gli atti d'ufficio

### ATTESTA

• CHE la presente deliberazione è divenuta esecutiva il 08-07-2025 in quanto

sono già decorsi 10 giorni dalla data di inizio della sua pubblicazione;

è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

Dal Municipio 08-07-2025

IL SEGRETARIO GENERALE  
(D.ssa Susanna Pignatello)

